

PROGRAMME

# BERLIN-BRANDENBURG'S LIFE SCIENCE CLUSTER MEETS ASIA



養生



26 – 29 September 2005

Fasanenstraße 85  
(Ludwig Erhard Haus)  
10623 Berlin, Germany

T +49 (0)30 46 30 25 03  
[www.technologiestiftung-berlin.de/apw](http://www.technologiestiftung-berlin.de/apw)



[www.apw2005.info](http://www.apw2005.info) Eine Veranstaltung im Rahmen der





# Biotechnology's Best Address

BioTOP Berlin-Brandenburg is the central contact and coordination office for all issues concerning biotechnology in the German capital region. Our special profile as a network node supports you with all questions you may have – quickly and outcome-oriented.

[www.biotop.de](http://www.biotop.de)



BioTOP Berlin-Brandenburg  
Fasanenstraße 3  
D-10623 Berlin  
Fon +49 30 318622-11  
Fax +49 30 318622-22  
[biotop@biotop.de](mailto:biotop@biotop.de)



## WELCOME

Within the framework of the Asia-Pacific Weeks 2005, the TSB is honoured to present the skills and assets of Berlin-Brandenburg's science and high technology scene with a wide-ranging programme of life science events. All the symposia, workshops, lectures and visiting tours are being organized in co-operation with leading partners from Berlin-Brandenburg's science and industry.

We are proud to offer you a unique opportunity to meet the best of Berlin-Brandenburg's life science companies and institutes, take part in guided tours to Berlin's life science hot spots, and meet co-operation partners: a high-level partnering event will provide the ideal chance to make contact with key persons for your future.

### **PARTICIPATING BRANCHES INCLUDE: BIOTECHNOLOGY, MEDICAL TECHNOLOGY AND BIOMEDICINE**

**BIO HYBRID TECHNOLOGIES – BIOINFORMATICS – BIOMECHANICS – CARDIOVASCULAR MEDICINE –  
DIAGNOSTIC – DRUG DEVELOPMENT AND DISCOVERY – FUNCTIONAL GENOME RESEARCH –  
MEDICAL IMAGING – IMPLANTS – LASER TECHNOLOGY – MINIMALLY INVASIVE MEDICINE –  
ONCOLOGY – REGENERATIVE MEDICINE – TELEMEDICINE**

#### **Services:**

- A first-class conference programme covering current issues in the fields of medical technology, biotechnology and medicine.
- Numerous opportunities to meet leading German scientists and successful companies.
- Individual and prescheduled brokerage opportunities during the partnering event.
- Introductory lectures on the secrets of successful co-operation.
- A guided tour to leading bio-tech or medical technology facilities – for a whole day and free of charge.
- No charge for participation in the conference programme, the partnering event and the reception.

## 01 | Opening:

### Berlin-Brandenburg's Life Science Cluster meets Asia

The ceremonial opening of the event "Berlin-Brandenburg's Life Science Cluster meets Asia" is the place to meet the keyplayers in Berlin-Brandenburg's highly developed life science scene and its international guests.

The Mayor of Berlin, HARALD WOLF, Prof. Dr. KLAUS-PETER SCHULZE, CEO of the ZukunftsAgentur Brandenburg, and the Korean Ambassador, His Excellence SOO HYUCK LEE, will welcome all the participants interested in life science co-operation between Asia and Germany. These men are personally involved in activities to enhance international collaboration and mutual understanding in order to support the technological progress in our regions.

Prof. Dr. Dr. GÜNTER STOCK, Member of the Executive Board of Berlin's Schering AG, and KYEONG HO LEE, Ph.D., President of the Korean KHIDI, will give an overview of facilities and expertise in life science in both regions.

Further welcoming messages will introduce participating regions and major participants.

#### 10:00 Introduction to the Programme

Dr. BRUNO BROICH, CEO, TSB Technology Foundation Berlin

#### 10:10 Welcoming Addresses

- HARALD WOLF, Mayor of Berlin
- Prof. Dr. KLAUS-PETER SCHULZE, CEO, ZukunftsAgentur Brandenburg (ZAB), Potsdam
- H.E. SOO HYUCK LEE, Ambassador of the Republic of Korea in Germany, Berlin

#### 10:40 The Life Science Cluster of the German Capital Region

Prof. Dr. Dr. GÜNTER STOCK, Member of the Executive Board, Schering AG, Berlin

#### 10:55 Life Science Industry and Research in Korea

KYEONG HO LEE, Ph.D., President, Korea Health Industry Development Institute (KHIDI), Seoul, Korea

#### 11:10 Welcoming Messages from Life Science Representatives from Asia

- Mr. WANG WEI, Vice President and Secretary General, Beijing Organizing Committee for the Games of the XXIX Olympiad, Beijing, China (requested)
- Prof. AXEL ULLRICH, Biomedical Research Council, Singapore, and Director of Max Planck Institute of Biochemistry, Singapore/Germany
- Dr. GREGORY RALL, Coordinator of Foundation for Biomedical Research and Innovation (FBRI), Kobe, Japan
- Dr. JOHN LO, Director, Hong Kong Science and Technology Park

#### 12:00 Joint Reception of the TSB and the Senate Chancellery Berlin

(subsequent to the opening)

**Target Group:** all participants of the life science event, representatives of science, economy and politics, interested public

## 02 | Building Life Science Clusters, Exploring Business Opportunities – Panel Discussion

Life science regions in all parts of the world enrich their profiles with national and regional support, complex concepts and networking. This seminar compares different approaches from Berlin, Japan, Korea and Singapore. Outstanding experts involved in the innovation policy of the life science regions will present their work.

The discussion will benchmark their approaches and show chances for mutual co-operation between the regions.

- 13:30 Introduction**  
Dr. BRUNO BROICH, CEO, TSB Technology Foundation Berlin
- 13:40 The Life Science Cluster Berlin-Brandenburg**  
Dr. KAI-UWE BINDSEIL, Director, BioTOP Berlin-Brandenburg
- 13:50 The Life Science Cluster Singapore**  
Prof. AXEL ULLRICH, Biomedical Research Council, Singapore, and  
Director of Max Planck Institute of Biochemistry, Singapore/Germany
- 14:00 The Life Science Cluster in Japan**  
Dr. GREGORY RALL, Co-ordinator of Foundation for Biomedical Research and  
Innovation (FBRI), Kobe, Japan
- 14:10 The Life Science Cluster in Korea**  
KYEONG HO LEE, Ph.D., President, Korea Health Industry  
Development Institute (KHIDI), Seoul, Korea
- 14:20 Panel Discussion: Chances for and Profits from  
Co-operation between the Regions**
- Dr. KAI-UWE BINDSEIL, Director, BioTOP Berlin-Brandenburg
  - Prof. AXEL ULLRICH, Biomedical Research Council, Singapore,  
and Director of Max Planck Institute of Biochemistry, Singapore/Germany
  - Dr. GREGORY RALL, Co-ordinator of Foundation for Biomedical  
Research and Innovation (FBRI), Kobe, Japan
- 15:20 Conclusions**
- 15:30 Co-operation Agreements**  
Signing of co-operation agreements with Asian partners
- Moderation:** Dr. BRUNO BROICH, CEO, TSB Technology Foundation Berlin

## 03 | High Tech, High Care, High Med

### Location:

German Heart Institute Berlin  
Augustenburger Platz 1  
13353 Berlin

After the opening event transportation will be available.

### Lead Partner: GERMAN HEART INSTITUTE BERLIN

The German Heart Institute Berlin not only provides top-quality medical care for its German and international patients but also plays a leading role in the development of clinical innovations and in the training of doctors and nurses from abroad, especially from Asia. Co-operation with a number of Asian institutions has had a significant impact on medicine in the region.

The Institute is equipped with state-of-the-art technology, for example using telemetric devices for rejection monitoring in former heart transplant patients from all over the world.

The German Heart Institute Berlin proudly presents its programme of

- development
- co-operation
- education and
- treatment

**13:00**    **Welcome Address and Introduction to the German Heart Institute Berlin**  
ROLAND HETZER, M.D., Ph.D., Chairman, German Heart Institute Berlin and  
Head of the Department of Cardiothoracic and Vascular Surgery

### HIGH TECH EXCHANGE IN MEDICINE: MEDICAL PRODUCTS AND PROJECTS

**13:30**    **“Artificial Hearts” – The Berlin Heart Institute Assist Device Programme**

- ROLAND HETZER, M.D., Ph.D.
- EWALD HENNIG, M.D.
- MICHAEL JURMANN, M.D., German Heart Institute Berlin,  
Department of Cardiothoracic and Vascular Surgery

**14:00**    **Telemetric Heart Transplant Rejection Monitoring – Over Continents**  
HANS B. LEHMKUHL, M.D., German Heart Institute Berlin,  
Department of Cardiovascular and Vascular Surgery

>>>>>

## 03 | High Tech, High Care, High Med

### 14:15 ECG Mapping

- GUNTER SCHMIDT, M.D.
- GERHARD KRENZKE, M.D., German Heart Institute Berlin,  
Department of Cardiovascular and Vascular Surgery

### 14:30 The Electronic Nose: Monitoring Infection

REINHARD PREGLA, M.D., German Heart Institute Berlin,  
Department of Cardiovascular and Vascular Surgery

### 14:45 Homografts: Use, Preparation, Storage

#### Managing a Homograft Bank

- RUDOLF MEYER, M.D., Ph.D., German Heart Institute Berlin,  
Department of Cardiovascular and Vascular Surgery
- THEO M.H.H. DE BY, General Manager, BIS, Leiden, Netherlands

### 15:00 Coffee Break followed by a tour of the German Heart Institute Berlin

#### TEACHING PROFESSIONALS AT THE GERMAN HEART INSTITUTE BERLIN

### 16:00 The Berlin Heart Institute Training Programme for Surgeons, Perfusionists and ICU Personnel

- ROLAND HETZER, M.D., Ph.D.
- NORBERT FRANZ, M.D., German Heart Institute Berlin,  
Department of Cardiovascular and Vascular Surgery

#### EXPERIENCE FROM A JOINT INSTITUTE IN SHANGHAI

### 16:15 Experience from a Well-Established Co-operative Project

- ZHONG-MIN LIU, M.D. Ph.D., Director, East Oriental Hospital Pu Dong, Shanghai
- YU-GUO WENG, M.D., Ph.D., German Heart Institute Berlin  
Department of Cardiovascular and Vascular Surgery

#### MAKING HIGH-QUALITY CARE AVAILABLE

### 16:30 Top-Quality Medical Care for Foreign Patients

- ROLAND HETZER, M.D., Ph.D.

### 16:45 Discussion and Closing Remarks

ROLAND HETZER, M.D., Ph.D.

## 04 | Bioinformatics in Berlin and Asia

### 3rd Status Seminar on Computational Molecular Biology in the Berlin-Brandenburg Region

**Lead Partners:** Berlin Center for Genome Based Bioinformatics (BCB) and BioTOP Berlin-Brandenburg

Over the last decade computational biology has become one of the major driving forces for progress in biotechnology and biomedical research. Through the establishment of a close network of bioinformaticians across the whole region, Berlin-Brandenburg has become one of Germany's most exciting centers for research in this field. Today Berlin scientists from academic institutions and the industry cover almost every sector in the field of modern computational biology and interact closely with each other. The workshop "Bioinformatics in Berlin and Asia" will showcase the local scientific community in this field and invite partners from all over the world to share scientific results and discuss future challenges.

- 14:00**     **Excellent Partners – Excellent Education – Excellent Chances**  
Prof. Dr. MARTIN VINGRON, Max Planck Institute for Molecular Genetics and Berlin Center for Genome Based Bioinformatics
- 14:20**     **Building a Spider's Web: Capturing, Integration and Digesting Biological Data**  
Dr. ARNO KROTZKY, metanomics, Berlin
- 14:40**     **Bioinformatics for DNA Methylation Analysis**  
Dr. CHRISTIAN PIEPENBROCK, Epigenomics, Berlin
- 15:00**     **Target Discovery at Schering AG: The Impact of Bioinformatics**  
Dr. HANS-DIETER POHLENZ, Schering AG, Berlin
- 15:30**     **Coffee Break**
- 16:00**     **Bioinformatics and Systems Biology: From Genes to Cellular Pathways**  
Dr. RALF HERWIG, Max Planck Institute for Molecular Genetics, Berlin
- 16:20**     **Gene Expression in T Cells: Induction, Memory and Stochasticity**  
Prof. Dr. THOMAS HOEFER, Theoretical Biophysics, Humboldt University of Berlin
- 16:40**     **Computational Diagnostics**  
Dr. RAINER SPANG, Max Planck Institute for Molecular Genetics, Berlin
- 17:00**     **Novel Microarray Technology and the Related Bioinformatic Methods**  
Prof. ZUHONG LU, State Key Laboratory of Bioelectronics, Southeast University, Nanjing, China
- 18:00**     **Reception**

**Target Group:** Berlin and Asian researchers in the field of computational molecular biology from academia and industry

## 06 | Co-operative High Care

**Lead Partner:** Charité – Universitätsmedizin Berlin

Large scale events involving tens of thousands of people are becoming more frequent and posing increasing problems for both general and medical security. In the case of an accident or a terrorist attack affecting such an event, there is a high likelihood that hundreds of seriously injured people have to be attended to by the medical services within a short time. In addition to the very difficult problems of transportation, provision has to be made to mobilise an adequate medical service within half an hour, covering the whole range from first-aid up to intensive operation procedures.

One topic of this meeting is to discuss how an organisation can become prepared for this kind of challenge. The experience during artificial large scale accident exercises will be presented and discussed with the participants.

An other very special issue will be the presentation of the Chinese–German Friendship Hospital. This is a model project between Berlin, Hanover and Shanghai to build up a hospital in close co-operation between Chinese and German physicians as well as technicians and administration staff. The Chinese–German Friendship Hospital is intended to be a showcase for German medicine in China. The aims and the development of the project will be represented and discussed with the audience.

**9:30 Welcome and Introduction**

Prof. Dr. MANFRED DIETEL, Director, Institute for Pathology,  
Charité – Universitätsmedizin Berlin

**9:45 Medical Security during the Olympic Games 2008**

WANG WEI, Vice President and Secretary General, Beijing Organizing Committee  
for the Games of the XXIX Olympiad, Beijing, China (requested)

**10:30 Preparation at the Charité for Large-Scale Accidents**

- Prof. Dr. MANFRED DIETEL
- Prof. Dr. NORBERT HAAS, Director, Klinik für Unfallchirurgie,  
Charité – Universitätsmedizin Berlin

**11:00 The German Chinese Friendship Hospital – A Showcase Project**

Prof. ZHAO, XUDONG, Tongji University, Shanghai

**11:30 Myths and Facts of Laser in Medicine**

Prof. HANS-PETER BERLIEN, Director, Elisabeth Klinik, Berlin

## 05 | Stem Cell Research in Korea and Germany

**Lead Partner:** Charité – Universitätsmedizin Berlin, Regenerative Medicine Initiative Berlin

Human embryonic stem cell research promises some of the most exciting new therapies for diseases, that are as yet untreatable. These cells have the capacity to develop into all cells of the body and a growing number of scientists and physicians are now trying to direct these cells to make heart, liver, pancreas, neurons and other cells that may be used for future therapies. Much remains to be understood with regard to the basic biology, the processes that lead them to make different cell types and with regard to their safety before clinical applications can be considered. And there is much to be learned from these cells about human development, disease and about the processes that are followed in other stem cell types. Several approaches are currently being explored to make tailored embryonic stem cells for the individual patient, and one of these approaches, therapeutic cloning or somatic cell nuclear transfer, has been greatly advanced by Prof. Hwang. These approaches will be presented during the lecture series together with gene expression analysis for cell standardisation and quality control. The lecture series is mainly directed at professionals, scientists and students, but open to the interested public.

**9:30 – 12:00**

### LECTURE SERIES

**9:30**

#### **Introductory Remarks**

JOERI BORSTLAP, Regenerative Medicine Initiative Berlin

Dr. CHANG JIN SUH, Korea Health Industry Development Institute (KHIDI), Seoul, Korea

**9:35**

#### **Pluripotent Patient-Specific Nuclear Transfer Embryonic Stem Cells and its Potential Applications**

Prof. WOO SUK HWANG, Seoul National University, Korea

**10:20**

#### **Novel Approaches to derive Pluripotential Stem Cells for Cell-Based Therapies**

Prof. Dr. HANS SCHÖLER, Max Planck Institute for Molecular Biomedicine, Münster

**10:55**

#### **From Functional Genomics to Systems Biology**

Prof. Dr. HANS LEHRACH, Max Planck Institute of Molecular Genetics, Berlin

**11:25**

#### **Technical Aspects of Establishment of Pluripotent Human Embryonic Stem Cell Line derived from a Cloned Blastocyst**

Prof. SUNG KEUN KANG, Seoul National University, Korea

**Moderation:** Prof. Dr. DETLEV GANTEN,

Chairman of the Board, Charité – Universitätsmedizin Berlin

**Target Group:** stem cell researchers from Germany and Korea; open to the public.

**For security reasons we kindly ask you to specify your identification number (passport) on the registration form and to hold it ready on the day of the event as we have to check it at the registration.**

## 07 | Stem Cell Research in Korea and Germany

14:00 – 15:30

### WORKSHOP

**The workshop will discuss specific scientific questions and is directed at professionals from biotech and academia.**

#### Panel

Prof. WOO SUK HWANG, Seoul National University, Korea

Prof. SUNG KEUN KANG, Seoul National University, Korea

Prof. Dr. DETLEV GANTEN, Chairman of the Board,  
Charité – Universitätsmedizin Berlin

Prof. Dr. ANDREAS LENDLEIN, Institut für Chemie, GKSS Forschungszentrum, Teltow

Prof. Dr. HANS SCHÖLER, MPI Molekulare Biomedizin, Münster

Prof. Dr. GÜNTER STOCK, Member of the Executive Board,  
Schering AG, Berlin (requested)

Prof. Dr. HANS-DIETER VOLK, Charité – Universitätsmedizin Berlin (requested)

**Moderation:** JOERI BORSTLAP, Regenerative Medicine Initiative Berlin

#### Topics

- Embryonic stem cells and derived differentiated cells in the clinic – scientific scrutiny, state of molecular characterisation of cells and prediction of cell behavior
- Embryonic stem cells in the clinic – safety and pre-clinical standards
- What is the state of the art of cell integration into medical devices? Embryonic cell derived tissues versus other sources
- Diseases to be tackled and potential 'first use' applications
- Potential of exchange programmes between Germany and Korea

15:30

### End and Coffee

**Target Group:** stem cell researchers from Germany and Korea; restricted audience.

**For security reasons we kindly ask you to specify your identification number (passport) on the registration form and to hold it ready on the day of the event as we have to check it at the registration.**

## 08 | 19th TIME-Market within the Asia-Pacific-Weeks

„Telemedicine in Germany and Asia“

**Co-operation Partners:** TSB Technology Foundation Berlin, Japan External Trade Organization (JETRO), Berliner Wirtschaftsgespräche e.V., Industrie und Handelskammer Berlin (IHK) and TimeKontor AG

In an age where information and communication technologies dominate most parts of the modern society, these new media are also gaining more and more importance in the health sector. Enormous developments have been made in telemedicine in the past few years. Applications such as telediagnosis, teleradiology or teleconsultation overcome the spatial separation between patient and doctor as well as between doctors. The planned implementation of the electronic health card, the electronic prescription or the electronic patient card will improve information exchange, make patient information quickly available and increase the quality of health care.

The 19th TIME-Market aims to inform about current developments in telemedicine. Experts from the health service, science and research will hold speeches and take part in a panel discussion on the following subjects: Which current telemedical projects are there in the regions? How can problems of acceptance be overcome? Where are the starting points for a transnational co-operation? Which trends and visions can be identified in telemedicine?

### 13:30 Welcome

Dr. HERMANN SCHULTE-SASSE, State Secretary, Senat Office of Health, Social Services and Consumer Protection, Berlin

### 13:45 Telemedicine: State of the Art

- Prof. Dr. MANFRED DIETEL, Director, Institute for Pathology, Charité – Universitätsmedizin Berlin
- Dr. PETER HUFNAGL, Head of Telemedicine Center, Charité – Universitätsmedizin Berlin

### 14:15 Telemedicine in the Medical Service of the German Federal Armed Forces – Possibilities and Limits

ALOIS THÖMMES, Head of Telemedicine/Telematics, Medical Service of the German Federal Armed Forces, Munich

### 14:45 Treatment of Acute Cases of Illness on Board the A 380

Prof. Dr. UWE STÜBEN, Head of Medical Service, Deutsche Lufthansa AG, Frankfurt

### 15:15 Coffee Break

### 15:45 Concept of the Virtual Euro-Mediterranean Hospital

Dr. GEORGI GRASCHEW, Surgical Research Unit OP 2000, Robert-Roessle-Klinik am MDC, Charité – Universitätsmedizin Berlin

>>>>

## 08 | 19th TIME-Market within the Asia-Pacific-Weeks

„Telemedicine in Germany and Asia“

**16:15 Prerequisites for Telemedicine-Based Networks**

Prof. Dr. ECKART FLECK, Director, Internal Medicine/Cardiology,  
German Heart Institute Berlin

**16:45 Converting Atoms into Bytes – The Impact of Telemedicine**

Dr. DEVI PRASAD SHETTY, Chairman, Narayana Hrudayalaya, Bangalore and Asia Heart  
Foundation, Kolkata, India

**PANEL DISCUSSION**

**17:15 Trends and Visions in Telemedicine**

**Moderation:** YWES ISRAEL, COO, TimeKontor AG and Network Management  
“Network for Integrated Systems in Telemedicine“ (NEST), Berlin

**Target Group:** leading employees from health service, experts in medicine, telecommunication and computer science as well as people who are interested in telemedicine

### The innovative network between science, economics and politics in the sector of information and communication technologies



**TimeKontor**  
Der Club der IT-Entscheider

**Main topics**

-  e-Business
-  IT-Security
-  e-Health

**Services**

-  Identification and development of future technology fields
-  Initiation and accompaniment of innovative networks and projects
-  Transfer of knowledge between universities, research institutions and companies
-  Marketing and sales support for provider of IT-products and services



**TimeKontor - because good decisions need partners!**

TimeKontor AG, Wattstraße 11-13, 13355 Berlin, Fon +49-30-390087-0, Fax +49-30-390087-25, info@timekontor.de, www.timekontor.de

## 09 | Asian-Pacific Life Science Cluster

**Lead Partner:** TSB Technology Foundation Berlin

Asia-Pacific is the leader in various fields of life sciences. The per capita investment in R&D is a multiple of that in Germany in selected branches and success follows the investments. The workshop presents the flourishing life science regions Australia, Hong Kong, India, Japan and Korea with their facilities, competences and leading players. The audience will learn how to find an appropriate partner and who can be contacted.

The speaker will also mention “Do’s and Don’ts” of mutual collaboration with each region.

The seminar is open for everybody interested in co-operation with the five regions.

**13:30**     **Hong Kong**

Dr. JOHN LO, Vice-President of Hong Kong Science and Technology Park

**14:30**     **Australia**

Ms. PETRA GERBOTH, Managing Director, Berlin-Sydney Marketing Gesellschaft, Berlin

**15:00**     **Coffee Break**

**15:20**     **Korea**

Prof. GI EUN KIM, Seokyeong University, Department of Biotechnology, Seoul, Korea

**15:50**     **India**

Ms. ANANDI IYER, Indo-German Chamber of Commerce, Bangalore, India

**16:30**     **Japan**

Dr. GREGORY RALL, Co-ordinator of Foundation for Biomedical Research and Innovation (FBRI), Kobe, Japan

**Moderation:** SVEN HARPERING, Managing Director, Asia-Pacific Forum Berlin

**Target Group:** representatives from German life science institutes and companies

## 10 | Technology Co-operation

**Lead Partner:** MGB Endoskopische Geräte GmbH Berlin

The innovation leaders in the medical device industry are the small and middle-sized enterprises (SME), but the marketing and production challenges are global. New technologies, such as nanotechnology, digital electronics or micro-systems demand global co-operation in research and development. Germany is well known as the center for the world's medical device industry, with many innovations in the application of these devices being invented in Germany's SMEs. Many such inventions require the integration of digital technologies and here Korea can also play a role, since Korea's last economic boom reflects its strengths in the digital world.

The presentations give an overview of the speakers' experiences in technology co-operation.

**9:30**      **The Korean Medical Device Industry – Leader in Digital Electronics**

Dr. MIN WHA LEE, Seoul, Korea

**10:15**      **The Integration of a German Middle-Sized Enterprise into  
a Global Market Leader from Japan – Experiences**

Dr. KAI DESINGER, CELON AG, Berlin

**10:45**      **Korea's Digital World: Innovative Environmental R&D –  
German Investors in Korea**

N.N., Siemens AG Korea

**11:15**      **Coffee Break**

**11:30**      **Korean's Medical Device Industry joins the European market –  
Experiences of a Middle-Sized Company with Korean Partners**

Dr. JOHANNES TSCHPE, MGB Endoskopische Geräte GmbH Berlin

**12:00**      **Discussion**

**Target Group:** representatives from companies and institutes interested in co-operation with Asian partners

## 11 | Drug Discovery and Development

**Lead Partner:** BioTOP Berlin-Brandenburg

Therapeutics are the most important commercial products of biomedical research. Drug discovery and development however is a costly, time consuming and high risk endeavor.

The complex process includes target discovery, validation, bioinformatics, screening, drug discovery, medicinal chemistry as well as preclinical and clinical trials. Only the appropriate consideration of safety, efficacy and production aspects allows an efficient drug discovery process.

The workshop will focus on different aspects of this process from technological innovation to help accelerate drug discovery and development through to clinical usage. Speakers will describe network infrastructures to speed up translational, preclinical and clinical development. A special emphasis will be placed on natural product based drug research.

**13:30**     **Welcome and Opening Remarks**

Dr. KAI BINDSEIL, Director, BioTOP Berlin-Brandenburg

**13:40**     **Drug Discovery Based on Natural Products**

Dr. HAJO SCHIEWE, Director of Scientific Development,  
AnalytiCon Discovery GmbH, Potsdam

**14:00**     **From Chinese Herbal Extracts to Therapeutic Drugs: A Scientific Aspect**

Prof. Dr. ZHU YI-ZHUN, Dept. of Pharmacology, National University of Singapore,  
and School of Pharmacy, Fudan University Shanghai, China

**14:20**     **Chemical Biology**

Prof. Dr. WALTER ROSENTHAL, Director,  
FMP Research Institute of Molecular Pharmacology, Berlin

**14:40**     **Drug Discovery in India – The Experience at Nicholas Piramal India Limited**

Dr. RAMANI A. AIYER, Sr. Vice President, Corporation Strategy R & D,  
Nicholas Piramal India Limited, Mumbai, India

**15:00**     **Clinical Studies at the Charité – University Hospital in Berlin**

Prof. Dr. BERTRAM WIEDENMANN, Director, Coordination Center for Clinical Trials,  
Charité – Universitätsmedizin Berlin

**Target Group:** representatives from companies and institutes active in drug discovery and development and associated service industries



## Registration Form

### Berlin-Brandenburg's Life Science Cluster Meets Asia 26 – 29 September 2005

Ludwig Erhard Haus, Fasanenstr. 85, 10623 Berlin

TSB – Technology Foundation Innovation Centre Berlin  
Fasanenstr. 85  
D-10623 Berlin

Please send registration by window envelope, by fax: +49 30 46302 444 or e-mail to:  
apw@technologiestiftung-berlin.de

Company /  
Institution: \_\_\_\_\_

Mr.

Ms.

Title: Dr.

Prof.

First name: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Position in the  
company: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

Mobil phone: \_\_\_\_\_

e-mail: \_\_\_\_\_

www: \_\_\_\_\_

Registration for the several events is strictly required and binding.

As the number of participants is restricted there is no guarantee for participation without a confirmed registration.

Participation of all events - except Visit to the Exhibition "Albert Einstein" at 28-Sep-2005 - is free of charge. Conference language is English. Translation is not provided.

**Registrations must be received by 12<sup>th</sup> September 2005.**

Events: [Multiply selection is possible]

**26 September 2005**

<b>Opening – The Berlin-Brandenburg's Capital's Life Science Cluster meets Asia</b> <input type="checkbox"/>		
26 September 2005; 10:00 – 12:00		
<b>Joint Reception of the TSB and the Senate Chancellery Berlin</b> <input type="checkbox"/>		
26 September 2005; 12:00 – 13:00		
<b>Building Life Science Clusters, Exploring Business Opportunities</b> <input type="checkbox"/>	<b>High Tech, High Care, High Med</b> <input type="checkbox"/>	<b>Bioinformatics in Berlin and Asia</b> <input type="checkbox"/>
26 September 2005; 13:30 - 16:00	26 September 2005; 13:00 - 17:00	26 September 2005; 14:00 - 18:00

**27 September 2005**

<b>Stem Cell Research in Korea and Germany (1) Lectures</b> <input type="checkbox"/>	<b>Co-operative High Care</b> <input type="checkbox"/>	
27 September 2005; 9:30 - 12:00	27 September 2005; 9:30 - 12:00	
<b>For security reasons we kindly ask you to fill in your identification number (passport):</b> _____		
<b>Stem Cell Research in Korea and Germany (2) – Workshops</b>	<b>Telemedicine in Germany and Asia</b> <input type="checkbox"/>	<b>Asian Pacific Life Science Cluster</b> <input type="checkbox"/>
- Registration is not possible -	27 September 2005; 13:30 - 18:00	27 September 2005; 13:30 - 17:00

**28 September 2005**

<b>Technology Co-operation</b> <input type="checkbox"/>		
28 September 2005; 9:30 - 12:30		
<b>Drug Discovery and Development</b> <input type="checkbox"/>	<b>Photonics for Medical Technologies</b> <input type="checkbox"/>	
28 September 2005; 13:30 - 15:30	28 September 2005; 13:30 - 17:30	
<b>Financing International Life Science Cooperation</b> <input type="checkbox"/>		
28 September 2005; 16:00 - 17:30		
<b>Visit to the Exhibition “Albert Einstein – Chief Engineer of the Universe”</b> <input type="checkbox"/>		
(at Kronprinzenpalais, Unter den Linden 3, 10117 Berlin)		
28 September 2005; 18:45 - 20:30; fee for entrance and guided tour:10,- Euro		

**29 September 2005**

<b>Guided Tours – Berlin's Life Science Hot Spots</b> <input type="checkbox"/>
29 September 2005; 9:30 - 17:00
<input type="checkbox"/> No. 1 Medical Technology
<input type="checkbox"/> No. 2 Biotechnology
<input type="checkbox"/> No. 3 Adlershof
<input type="checkbox"/> No. 4 Biotech-Park Berlin-Buch
<input type="checkbox"/> I do not intend to participate in any guided tour

**Partnering Event 26 – 29 September 2005**

<b>Attendance of the company at the Partnering Event “MEET ASIA”:</b> <input type="checkbox"/>			
26. 09. 2005	<input type="checkbox"/> 13:00 - 17:00		
27. 09. 2005	<input type="checkbox"/> 10:00 - 13:30	<input type="checkbox"/> 14:00 - 18:00	
28. 09. 2005	<input type="checkbox"/> 10:00 - 13:30	<input type="checkbox"/> 14:00 - 18:00	
29. 09. 2005	<input type="checkbox"/> 10:00 - 13:30	<input type="checkbox"/> 14:00 - 18:00	
<input type="checkbox"/> I do not intend to participate in the Partnering Event “MEET ASIA”			

Place / date

Stamp or seal and signature

## 12 | Photonics for Medical Technologies

**Lead Partner:** Optec-Berlin-Brandenburg (OpTecBB) e. V.

Photonics for life sciences: Optical technologies are currently used in a wide range of medical applications. In particular, light and laser techniques are well known for their applications in diagnostics and cancer therapy. Special innovative products and new laser systems for ophthalmic surgery can improve human vision and new instruments that integrate eye movement measuring and evaluation systems have already found medical applications and can also be applied in fields such as psychology, ergonomics, and marketing.

Vision improvement – ophthalmology

Laser for medical usages

Cancer therapy – concepts and devices

**13:30**     **Welcome**

**13:40**     **Innovative Intraocular Lenses for Implantation**

Dr. RAINER SCHUMANN, Acri.Tec Gesellschaft für ophthalmologische Produkte mbH, Henningsdorf

**14:10**     **SMI Eye Tracking, Image Registration and Processing: Versatile Tools to understand the Brain, improve Man-Machine Interaction and to improve Vision**

Dr. NATALIE TAYLOR, SensoMotoric Instruments GmbH (SMI), Teltow

**14:40**     **Solid-State Technology, the Future in Refractive Surgery**

Dr. OLAF KITTELMANN, Katana Technologies GmbH, Kleinmachnow

**15:10**     **Coffee Break**

>>>>

## 12 | Photonics for Medical Technologies

>>>>

- 15:30**    **Femtosecond Laser-Based Attempt at a New Diagnostic Method for Ocular Melanomas**
- M. SCHNEIDER, Potsdamer Augenklinik im Albrecht-von-Graefe-Haus, Potsdam
  - Dr. K. TEUCHNER, Gesellschaft zur Förderung angewandter Optik, Optoelektronik, Quantenelektronik und Spektroskopie e. V. (GOS), Berlin
  - Dr. DIETER LEUPOLD, LTB Lasertechnik Berlin GmbH and Universität Potsdam, Institut für Physik
- 16:00**    **Correction Color Asthenopia by Corrective Glasses**  
JESSEN WEI, MOGI GmbH, Berlin
- 16:30**    **Laser Diodes in the Wavelength Range 650 nm to 760 nm suitable for Photodynamic Therapy**  
Dr. MARTIN ZORN, Ferdinand-Braun-Institut für Höchstfrequenztechnik (FBH), Berlin
- 17:00**    **Design, Development and Implementation of Experimental Configurations for Multiphoton LIFD and PDT**  
Dr. GEORGI GRASCHEW, Surgical Research Unit OP 2000, Robert-Rössle-Klinik am MDC, Charité – Universitätsmedizin Berlin
- 17:30**    **Summary**

**Target Group:** representatives from companies and institutes using or developing photonics for medical technologies

## 13 | Financing International Life Science Co-operation

**Lead Partners:** Korea Health Industry Development Institute (KHIDI), Berlin Partner GmbH, Zukunftsagentur Brandenburg (ZAB)

Everybody who is active in science or industry needs a budget to develop a product or technology. To finance international projects is even more challenging because often the standard procedures from our daily business do not apply. The seminar therefore presents four different ways to finance international co-operation in the area of life sciences.

Programmes from Germany and the European Union will be followed by the presentation of a Korean fund that can be used for international drug development. An active Australian investor will show how venture capital and an Asian-Pacific network can help start-ups and companies to develop their business.

**16:00**    **Introduction**

**16:05**    **International Funding from Germany**

Dr. CHRISTIAN STIENEN, Federal Ministry of Education and Research, Bonn

**16:25**    **European Programmes for Projects between European Union and Asia**

Ms. ANKE WIEGAND, ERIC Berlin, EuRo Info Centre in Berlin Partner GmbH

**16:45**    **International Funding Programme from Korea**

**“Collaborative Research Fund for the Drug Development”**

Dr. CHANG-JIN SUH, Korea Health Industry Development Institute (KHIDI), Seoul, Korea

**17:05**    **International Equity Markets –**

**Building World Class Investment Grade Corporations**

DAVID MILHOUSE, Millhouse IAG Australia Pty Ltd., Brisbane, Australia

**Moderation:** Dr. ANDREAS PACTEN, ZukunftsAgentur Brandenburg (ZAB), Potsdam

**Target Group:** German researchers in drug development

## Life Science Partnering “MEET ASIA”

**Lead Partners:** European Network of Innovation Relay Centres (IRC), Seoul Business Agency, KOTRA Berlin-Korea Trade Investment Promotion Agency

The partnering event is an excellent opportunity for innovators, entrepreneurs and researchers to make contacts in the Asian and European life sciences fields. It offers the chance for personal meetings between the participants which will be individually arranged and fine-tuned according to participants' individual time schedules. The selection of the meetings' partners and subjects will be made by the participants themselves. The online registration platform <http://meetasia.irc.cordis.lu/> invites participants to submit their company profiles pointing out the desired emphases and content for the intended meeting.

**Monday, 26 September 2005**

**13:00 – 17:00**

**Tuesday, 27 September 2005**

**10:00 – 13:30 and 14:00 – 18:00**

**Wednesday, 28 September 2005**

**10:00 – 13:30 and 14:00 – 18:00**

**Thursday, 29 September 2005**

**10:00 – 13:30 and 14:00 – 18:00**

## Visit to the Exhibition “Albert Einstein – Chief Engineer of the Universe” (Guided Tour)

Although the Einstein Exhibition places a brilliant scientist at its focus, it does not intend to relate a hero's tale. It is more an exercise in presenting the adventure of scientific research and its history in an attractive and understandable style to as wide a public as possible. The scientific achievements of Einstein and their significance for modern science are to be illustrated in their cultural and social context and Einstein's key role in shaping the world view of the modern age is to be highlighted. Beginning with Einstein's trail-blazing theoretical work, both the change in historical world views and the conditions of scientific development are explained. At the same time, Albert Einstein's convoluted path through life taken by Albert Einstein is illuminated against the background of the political and social upheavals of his time. This bridging of the gap between science and cultural history is designed to open up to the visitor a perspective on the biography of Einstein that extends beyond the traditional image of a brilliant and exceptional scientist. As a result of this approach to the communication of knowledge within its historical context, the exhibition strives to make a meaningful contribution to the promotion of a public culture of science and to help disperse blind and unquestioning faith in science and irrational antagonism toward science. The central criterion of success for the exhibition is the maintenance of a balance between historical reflection on successive changes in world views, information on the life and work of Einstein and how these themes relate to challenges that we face today. The exhibition is therefore split up into three sections:

- KNOWLEDGE AND CONCEPTION OF THE WORLD
- EINSTEIN – HIS LIFE'S PATH
- EINSTEIN'S WORLD TODAY

### **Location:**

Kronprinzenpalais  
Unter den Linden 3  
10117 Berlin

Fee for entrance and guided tour: 10,- EURO

**Target Group:** all participants of the life science events



AUSTRALIA | BANGLADESH | CAMBODIA | CHINA | INDIA | INDONESIA | JAPAN  
KOREA | LAOS | MALAYSIA | MONGOLIA | MYANMAR | NEPAL | NEW ZEALAND  
PAKISTAN | PHILIPPINES | SINGAPORE | SRI LANKA | THAILAND | VIETNAM

With the generous support of  
**DAIMLERCHRYSLER** **SIEMENS**  
and Stiftung Deutsche Klassenlotterie Berlin

[www.apw2005.info](http://www.apw2005.info)



## Guided Tours – Berlin's Life Science Hot Spots

The leading life science institutions open their doors to guests of the Asia-Pacific Weeks. The management will describe their own research and development strategies, present their premises and the services they offer, and answer questions. Four focused tours are planned to companies and research institutes dealing with medical technologies and biotechnology, and to the science park Berlin-Adlershof.

### TOUR PROGRAMME 1: MEDICAL TECHNOLOGY

#### Top 1: The Imaging Science Institute

The Imaging Science Institute (ISI), a new private-public-partnership between the Charité – Universitätsmedizin Berlin and Siemens Medical Solutions, is a research center equipped with the latest generation of Siemens MRI and CT scanners.

The purpose of the ISI is to develop innovative diagnostic examinations concepts for MR imaging and CT, to perform research in the field of therapy monitoring and molecular imaging, and to evaluate scientifically diagnostic preventive examination. In addition, the ISI is used for training purpose and as a reference site for Siemens and partner companies.

#### Top 2: The German Heart Institute Berlin

The German Heart Institute Berlin not only provides top-quality medical care for its German and international patients but also plays a leading role in the development of clinical innovations and in the training of doctors and nurses from abroad, especially from Asia. Co-operation with a number of Asian institutions has had a significant impact on medicine in the region.

The Institute is equipped with state-of-the-art technology, for example using telemetric devices for rejection monitoring in former heart transplant patients from all over the world.

#### Top 3: Berlin Heart AG

The Berlin Heart AG develops, produces, and distributes innovative systems for mechanical heart support. With the products INCOR, EXCOR, and EXCOR Pediatric it covers the full range of all medical indications for all ages from newborns to adults.

In an interesting tour through our premises you will see that the Berlin Heart AG aims to develop trend-setting solutions with the greatest precision and reliability.

**The tour starts at 9:30 at  
the Ludwig Erhard Haus, Fasanenstraße 85, 10623 Berlin.**



## Guided Tours – Berlin´s Life Science Hot Spots

### TOUR PROGRAMME 2: BIOTECHNOLOGY

#### Top 1: berlinbiotechpark Berlin-Charlottenburg

The berlinbiotechpark is the only technology park for life science business in Germany which illustrates the entire value-creation chain. It has office, laboratory and production areas, in particular clean-room areas. In addition to the existing 53,000 m<sup>2</sup> of rental space, there is also the potential to expand it by another 50,000 m<sup>2</sup>. The offer is completed by a production-ready laboratory media supply at favorable prices and numerous service features, such as laboratory planning, laboratory fittings, a company medical service, occupational health and safety engineers, a canteen and a conference center. The park is situated in the central inner city with transport connections, city motorway, the airport Tegel and the subway and S-Bahn stations.



#### Top 2: Max Planck Institute for Molecular Genetics

Research at the Max Planck Institute for Molecular Genetics concentrates on genome analysis of humans and other organisms to contribute to a global understanding of many of the biological processes in the organism, and to elucidate the mechanism behind many human diseases. It is the overall goal of the combined efforts of all MPIMG's groups to gain new insights into the development of diseases on a molecular level, thus contributing to the development of new cause-related medical treatments.

The institute pursues a number of large scale projects. Probably the most prominent national project is the German National Genome Network (NGFN), where all departments of the Institute participate and collaborate with each other. Other prominent projects include a number of EU projects, participation in several projects of the German Ministry of Science as well as DFG "Sonderforschungsbereiche".

#### Top 3: RNA-Netzwerk

In order to develop the great potential and complexity of RNA-technologies for life science and biotechnology in Germany, new organization structures needed to be employed. The model of a public-private partnership with the company RiNA GmbH as core facility was generated in 1998 in Berlin. The network's aim is to promote RNA-technologies and eventually achieve a technology transfer together with industrial partners.

Currently 20 research projects are conjointly funded by the Senate of Berlin, the Federal Ministry of Education and Research and industry. Based on RNA-molecules new therapeutics, innovative diagnostic tools and biosensors are being developed.

The successful model of the network organisation will be presented, a research project will be exemplified, and a laboratory tour through RiNA GmbH will be offered.

**The tour starts at 9:30 at the Ludwig Erhard Haus, Fasanenstraße 85, 10623 Berlin.**

## Guided Tours – Berlin's Life Science Hot Spots

### TOUR PROGRAMME 3: ADLERSHOF

#### Top 1: Tour through the City of Science and Technology

Berlin Adlershof is one of the 15 largest science and technology parks in the world. The core is comprised of a science and technology park with 375 companies and 3,580 employees, together with 12 non-university institutes, in which 1,500 people are employed, of which 672 are scientists.

#### Top 2 Ferdinand-Braun-Institut für Höchstfrequenztechnik

The Ferdinand-Braun-Institute for High Frequency Technology (FBH) conducts research into cutting-edge technologies in the fields of microwave technology and optoelectronics based on III/V-compound semiconductors. In the area of optoelectronics it develops high-power diode lasers for materials processing, laser technology, medical technology, and high precision metrology. One application is photodynamic cancer therapy, in which the active substances are first inserted into the tumor cells and then activated by exposing them to targeted light of a precisely defined wavelength.

#### Top 3: Max Born Institute for Nonlinear Optics and Short Pulse Spectroscopy (MBI)

The Max Born Institute (MBI) for Nonlinear Optics and Short Pulse Spectroscopy conducts basic research in the field of nonlinear optics and ultra fast dynamics of the interaction of light with matter and pursues applications which emerge from this research. For these investigations it uses laser-based short-pulse light sources in a broad spectral range from the mid-infrared through the visible down to the x-ray wavelength region.

The MBI is involved in a large number and variety of co-operative research projects with universities, other research institutions, and industrial partners. It was founded in 1992 and has about 180 members of staff of which 90 are scientists (including PhD students). The MBI belongs to the "Forschungsverbund Berlin e.V." and is a member of the "Leibniz association".

#### Top 4: Berlin Electronic Storage Ring Company for Synchrotron Radiation (BESSY)

At present, BESSY is the largest optimized synchrotron radiation source for VUV and soft x-rays in Europe. Annually, more than 1,000 researchers perform their tests at BESSY. The internal research activities currently concentrate on the development of a free electron laser and medical imaging with x-rays, as well as the development and production of miniaturized components by means of x-ray lithography.

"Protein Structure Factory@BESSY or PSF@BESSY" is the structural biology outstation of the "Protein Structure Factory"-initiative, a Berlin area structural genomics project funded by the German Federal Ministry of Education and Research. The Protein Structure Factory was established to provide a scientific and technological infrastructure for efficient determination of the three-dimensional structures of proteins by NMR spectroscopy or by X-ray diffraction, and for subsequent structure-based drug screening. The sub-projects "X-ray diffraction" and "structure solution" of the PSF initiative are based at BESSY.

**The tour starts at 9:30 at the Ludwig Erhard Haus, Fasanenstraße 85, 10623 Berlin.**



## Guided Tours – Berlin´s Life Science Hot Spots

### TOUR PROGRAMME 4: BIOTECH PARK BERLIN-BUCH

#### Tour of the campus – one of the largest biotechnology parks in Germany

Campus Berlin-Buch is "the" outstanding biomedical location in the Berlin-Brandenburg region. It stands for an interactive development of:

#### Fundamental and clinical research

- Max-Delbrück-Centre for Molecular Medicine (MDC) Berlin-Buch
- Forschungsinstitut für Molekulare Pharmakologie (Research Institute for Molecular Pharmacology)
- Robert-Rössle-Krebsklinik (Robert-Rössle-Cancer Clinic)
- Frank-Volhard-Herz-Kreislaufklinik der Charité  
(Franz-Volhard-Heart Circulation Clinic of the Charité – Universitätsmedizin Berlin)

#### Biotechnology park with an innovation and a start-up center

- attractive laboratory and office areas of 26,500 m<sup>2</sup> for new and spin-off establishments as well as expanding enterprises

#### Educational, informational, and service facilities

- glass laboratory and MDC- student laboratory
- Max-Delbrück-Communication Centre
- scientific library
- cafeteria

#### Co-operation with clinical

- maximal and special supply in the campus field HELIOS clinical centre Berlin-Buch with 20 specialised clinical centres and 6 institutions as well as training and further training facilities, like the academy for health e. V.

Should you wish to contact one of the firms or institutes on Campus Berlin-Buch additionally, or if you are particularly interested in one of the subjects, for instance, the "OP of the Future", we would be happy to organise individual appointments upon request.

You can find more information at the following website: <http://www.campus-berlin-buch.de>

**The tour starts at 9:30 at the Ludwig Erhard Haus, Fasanenstraße 85, 10623 Berlin.**



## Our Partners



Asien-Pazifik-Forum Berlin

### Asia-Pacific Forum

T +49 30 90 26 28 35  
F +49 30 90 26 28 45  
www.apwforum.com  
info@apwforum.com



### Berliner Centrum für Genombasierte Bioinformatik

T +49 30 8413 1716 F +49 30 8413 1671  
www.molgen.mpg.de  
beziat@molgen.mpg.de



### BioTOP Berlin-Brandenburg

T +49 30 3186 220 F +49 30 3186 2222  
www.biotop.de bindseil@biotop.de



### Charité – Universitätsmedizin Berlin

T +49 30 4505 36001  
F +49 30 4505 36900  
www.charite.de  
manfred.dietel@charite.de



### Der Regierende Bürgermeister

T +49 30 9026-0 F +49 30 9026 2013  
www.berlin.de/rbmskzl/index.html  
Der-Regierende-Buergermeister@  
SKZL.Verwalt-Berlin.de



### Deutsches Herzzentrum Berlin

T +49 30 4593 2003 F +49 30 4593 2100  
www.dhzb.de franz@dhzb.de



### intec.net – international technology

co-operation network  
T +49 30 4816 3528 F +49 30 4816 3404  
www.intec-online.de  
blankr@intec-online.de



### European Network of Innovation Relay Centres (IRC)

T +49 30 310 10 748 F +49 30 310 10 719  
www.irc-norddeutschland.de  
schmohl@technologiestiftung-berlin.de



### KHIDI Korea Health Industry Development Institute

T +44 141 9454 701 F +44 141 9451 591  
www.khidi.or.kr cjsuh@khidi.or.kr



### KOTRA Berlin – Korea Trade-Investment Promotion Agency

T +49 30 2096 2636 F +49 30 2096 2635  
www.kotra.or.kr  
kotra-berlin@t-online.de



### MGB Endoskopische Geräte GmbH Berlin

T +49 30 6392 7000 F +49 30 6392 7002  
www.mgb-berlin.de  
general.management@mgb-berlin.de



### OpTecBB

T +49 30 6392 1720 F +49 30 6392 1729  
www.optecbb.de  
weidner@optecbb.de



### RMIB Regenerative Medizin Initiative Berlin

T +49 30 450 552 501  
F +49 30 450 576 907  
www.rmib.org office@rmib.org



### Seoul Business Agency (SBA)

T +82 234 55 8303 F +82 234 55 8304  
jungl465@sipro.seoul.kr  
http://sipro.seoul.kr/en/index.htm



Der Club der IT-Entscheider

### TimeKontor AG

T +49 30 3900 870 F +49 30 3900 8725  
www.timekontor.de  
franziska.ehrhardt@timekontor.de



### TSBmedici

T +49 30 310 10743 F +49 30 310 10719  
www.tsbmedici.de  
kunze@tsbmedici.de



### ZukunftsAgentur Brandenburg (ZAB)

T +49 331 6603830 F +49 331 660 1234  
www.zab-brandenburg.de  
info@zab-brandenburg.de

## We like to thank for the support of



### Berlin Partner GmbH

T +49 30 39980-0  
F +49 30 39980-239  
[www.berlin-partner.de](http://www.berlin-partner.de)  
[info@berlin-partner.de](mailto:info@berlin-partner.de)



### berlinbiotechpark

T +49 30 203 64205  
F +49 30 203 64 190  
[www.berlinbiotechpark.de](http://www.berlinbiotechpark.de)  
[info@berlinbiotechpark.de](mailto:info@berlinbiotechpark.de)



### Bundesministerium für Bildung und Forschung

T +49 1888 57-0  
F +49 1888 57 83601  
[www.bmbf.de](http://www.bmbf.de)  
[bmbf@bmbf.bund.de](mailto:bmbf@bmbf.bund.de)

Deutsche  
Forschungsgemeinschaft



### Deutsche Forschungsgemeinschaft

T +49 228 885-1  
F +49 228 885-2777



### Industrie- und Handelskammer zu Berlin

T +49 30 315 10-0  
F +49 30 315 10-166  
[www.berlin.ihk.de](http://www.berlin.ihk.de)  
[service@berlin.ihk.de](mailto:service@berlin.ihk.de)



### Ludwig-Erhard Haus Event Management GmbH

T +49 30 723 901-60  
F +49 30 723 901-42



### ZukunftsAgentur Brandenburg

T +49 331 6603830 F +49 331 660 3840  
[www.zab-brandenburg.de](http://www.zab-brandenburg.de)  
[info@zab-brandenburg.de](mailto:info@zab-brandenburg.de)

## Service



### ARRIVAL

Managed car parks are available in the underground car park of the Ludwig Erhard Haus, as well as in parking garages of the surrounding areas.

If you are traveling to the Ludwig Erhard Haus by public transport, please use the following connections:

- S-Bahn: station Zoologischer Garten S 3, S 5, S 7, S 75, S 9
- U-Bahn: station Zoologischer Garten U 2, U 9  
station Kurfürstendamm U9, U15
- Bus: X 9, X 34, 100, 109, 110, 119, 129, 145, 146, 149, 200, 219, 204, 245, 249
- Regional express: station Zoologischer Garten ( RE 1, RE 2, RE 3, RE 4, RE 5, RB 13)

### HOTEL SERVICE

The TSB Technology Foundation has reserved a contingent of single and double rooms in hotels near the Ludwig Erhard Haus. Conference participants are able to book there:

<http://www.interberlin.com/specials/technologyfoundation.html>

Please use the **keyword "Technologiestiftung"** to receive special terms of payment.

## Service

### GENERAL INFORMATION

The conference language is in English.

For the event no participant fee will be charged.

An obliging registration is necessary.

Except for the event High Tech, High Care, High Med and the visit of the exhibition, all events will take place at the Ludwig Erhard Haus, Fasanenstraße 85, 10623 Berlin.

At the Ludwig Erhard Haus also the guided tours will start on Thursday, 29 September, 9:30.

### CURRENT INFORMATION ON THE INTERNET

The programme was printed in August 2005. The latest programme and participant information can be found at: **[www.technologiestiftung-berlin.de/apw](http://www.technologiestiftung-berlin.de/apw)**

Please register at: [www.technologiestiftung-berlin.de/apw](http://www.technologiestiftung-berlin.de/apw)  
**or use the registration form enclosed.**

### CONTACT

TSB Technology Foundation Berlin

Phone: +49 30 46 30 25 03

[apw@technologiestiftung-berlin.de](mailto:apw@technologiestiftung-berlin.de)



# TSBmedici – Center for Medical Technology in Berlin

Berlin is a center of medicine and medical technology and the leading location in Germany for internationally recognized clinics, research facilities and universities. Medical technology is an innovative technology with a high degree of economic relevance that extends into classical areas such as mechanical engineering, electrical engineering and process engineering.

TSBmedici is an initiative of the Technology Foundation Innovation Center Berlin (TSB), which is a platform for dialog on technology policy. It promotes the creation of competence centers in growth-oriented areas with promising prospects. Local synergies in the densely packed areas of science and business help to ensure the competitiveness of the companies in the long term, to preserve and create jobs and to increase the attractiveness of Berlin as a business and science location. TSBmedici's main task is to support the development of the Berlin-Brandenburg region into a center of excellence in the fields of medicine and medical technology.

## TSBmedici focuses mainly on:

- **Guidance during the founding phase of innovative companies**
- **Technology transfer**
- **Consulting services for innovative companies**
- **Networking research, clinics and production**
- **Discussion forum for science and business**
- **International presentation of the region's medical technology environment**

TSBmedici provides a network for those who take part in medical technology, in order to bring about a speedy transfer of scientific results into regional products that should succeed on the international market. TSBmedici promotes the participation of research facilities and clinics in the development of products and services.

Examples of networking activities are the Endocrinological Research Center of the Charité "EnForCé", the "Medical Microsystem Technology" network, and the Medical Technology Network Berlin-Brandenburg "medtecnet-BB".

The periodical "TSBmedicnews" informs on newsworthy results in research and business, introduces the protagonists, gives insight into clinics and companies, and deals with any news that should reach the community of medical technology on time.

The web page [www.tsbmedici.de](http://www.tsbmedici.de) gives further information about the work of TSBmedici, offers an interactive database for finding contacts, and provides a large number of facts about medical technology.



## TSBmedici – Centre of medical technology Berlin

in der Technologiestiftung Berlin

Fasanenstr. 85

10623 BERLIN · Germany

fon ++49-30-31010747

fax ++49-30-31010719

[kunze@tsbmedici.de](mailto:kunze@tsbmedici.de)

[www.tsbmedici.de](http://www.tsbmedici.de)

Dr. Helmut Kunze,  
Director TSBmedici

# The TSB ...

- ▶ is the central contact point for technology and innovation in Berlin
- ▶ focuses on selected fields of technology
- ▶ funds science and research
- ▶ initiates and promotes concrete innovation projects
- ▶ brings together science, economics, and politics
- ▶ stimulates the dialogue about scientific themes in a wide public

## TSB focuses on:

biotechnology (BioTOP)  
medical technology (TSB*medici*)  
information and communication  
technology (TimeKontor AG)  
transport technology (FAV)

## additional fields of:

innovative construction  
energy technology  
water research

## enabling technologies:

micro system technology and  
optical technologies

## Technologiestiftung Berlin (TSB)

Fasanenstraße 85 · 10623 Berlin · Germany  
Telefon +49-30-46 302 500  
Telefax +49-30-46 302 444  
[www.technologiestiftung-berlin.de](http://www.technologiestiftung-berlin.de)

